

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 116 (1976)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

imprimerie

**trapo** sa • genève

typo • offset

3, rue de Fribourg  
Téléphone 32 73 93

**Ballons de camouflage de campagne**  
**Ballons de camouflage de neige**  
**Ballons infrarouges**

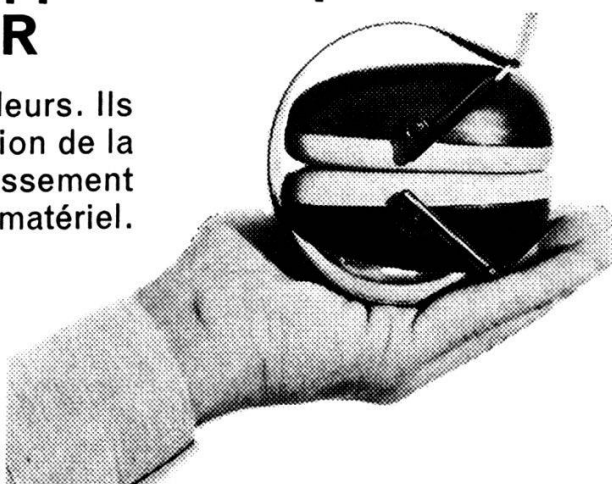
pour le tir de nuit, de neige, de campagne

**Robert Viktor Leutenegger Festartikelfabrik**  
9524 Zuzwil Téléphone (073) 28 15 87

**Les nouveaux appareils de protection  
de l'ouïe PAMIR**

sont là. Ce sont les meilleurs. Ils  
sont munis d'une attestation de la  
PTB, le plus grand établissement  
européen de contrôle de matériel.

**WALTER GYR AG**  
**Haldenstrasse 41**  
**8908 HEDINGEN**  
**Tél. 01 / 99. 53. 72**  
**Télex 53 / 713**



Veuillez m'envoyer, à l'examen et avec offre, pour une durée d'environ 10 jours :

- ..... modèle(s) PAMIR H-4A
- ..... modèle(s) PAMIR H-4F (pliables)
- avec joints d'étanchéité contenant du liquide
- avec joints d'étanchéité en tissus mousse
- Biffer ce qui ne convient pas

**Adresse :** .....

**Nom :** .....

**Rue :** .....

**Localité :** .....



## Motivation

Naguère, on mettait sa fierté à accomplir son devoir; aujourd'hui, on est (motivé).

Mais en réalité, rien n'a changé, alors même qu'actuellement les grandes industries font éclater les frontières nationales et linguistiques. En effet, on constate une véritable motivation dans tous les cas où il s'agit de s'engager – conscient d'accomplir un travail qui a sa raison d'être.

Nos quelque 70 000 collaborateurs, répartis dans le monde entier, s'engagent.

Ils savent que notre entreprise poursuit depuis des années un but valable et qu'elle l'atteint régulièrement: créer des produits de première qualité, répondant à un besoin, et cela aussi bien pour la médecine, que pour l'agriculture, le vêtement, l'industrie du bâtiment, et même pour l'astronautique.

On peut carrément dire que la motivation est le moteur primaire – et très humain – de notre activité.

CIBA-GEIGY  
Tradition et dynamisme